



Italian Openings & Automation

SINCE 1954



Automazioni per portoni industriali
Industrial doors automation
Automatismes pour portes industrielles



Italian Openings & Automation

SINCE 1954

ABOUT US

■ CASIT è un marchio nato a Torino (Italy) nel 1954 e cresciuto con lo sviluppo dell'edilizia industriale e residenziale in Italia e nel mondo. Nel 1963 Casit ha stabilito la sua sede operativa e produttiva in Caselette (To)- Italy. Lo sviluppo tecnico-commerciale e produttivo si è evoluto nel corso degli anni con un continuo miglioramento e rinnovamento dei prodotti.

Siamo specializzati in sistemi di automazione e controllo di varchi di ogni tipo, per il passaggio di mezzi o persone: privati, industriali, di comunità. Tra i nostri prodotti segnaliamo automazioni per porte a battente, scorrevoli orizzontali e/o verticali, basculanti, sezionali, a libro, barriere a livello, dissuasori, ecc.

L'esperienza di oltre 68 anni nella progettazione e costruzione ci rende partner affidabili, competenti e preparati per affrontare e risolvere problematiche particolari di strutture mobili di qualsiasi dimensione e peso.

La qualità e sicurezza dei prodotti Casit viene garantita da test eseguiti in uno spazio dedicato ove essi, prima della loro produzione, vengono testati con prove severe e collaudi anche distruttivi.

Nel 2003 CASIT ha ottenuto la certificazione ISO9001 con l'obiettivo di un continuo miglioramento qualitativo e di una maggior soddisfazione del cliente. Appliciamo la procedura ISO9001 ai componenti dei nostri prodotti costruiti in Casit o presso fornitori italiani, selezionati con rigore per accertarne qualità, competenza ed affidabilità.

I prodotti vengono completamente assemblati, testati e collaudati in Casit per garantire affidabilità e qualità al prodotto finito.

Casit utilizza energia verde, fornita da impianto fotovoltaico interno di nuova generazione ed ad alta efficienza, che garantisce energia pulita e inquinamento zero.

■ CASIT is a brand born in Turin (Italy) in 1954 and grew up with the development of industrial and residential building in Italy and around the world. In 1963 Casit established its operational and production headquarters in Caselette (To) - Italy. Technical-commercial and production development has evolved over the years with a continuous improvement and product renewal.

We are specialized in automation and control systems of all kinds, for the passage of vehicles or people: private, industrial, and community.

Our products include automation for swing doors, horizontal and/or vertical sliding, tilting, sectional, revolving, level barriers, bollards, etc.

The experience of over 68 years in design and construction makes us reliable, competent and prepared partners to tackle and solve particular issues of mobile structures of any size and weight. The quality and safety of Casit products is assured by tests carried out in a dedicated space where, before they are manufactured, they are tested with several test and sometimes destructive testing.

In 2003, CASIT obtained the ISO9001 certification with the target of continuous improvement in quality and greater customer satisfaction. We apply the ISO9001 procedure to the production of our products manufactured by Casit or by Italian suppliers, strictly selected to assure their quality, competence and reliability. The products are completely assembled and tested in Casit to ensure reliability and quality to the finished product.

Casit uses green energy, supplied by a new generation and high efficiency photovoltaic systems owned Casit, which guarantees clean energy and zero pollution.

■ CASIT est une marque née à Turin (Italie) en 1954 et a grandi avec le développement de la construction industrielle et résidentielle en Italie et dans le monde. En 1963 Casit a établi son siège et la production dans Caselette (To) - Italie. Les ventes techniques et le développement de la production a évolué au fil des années avec l'amélioration continue et le renouvellement des produits.

Nous sommes spécialisés dans les portes d'automatisation et de contrôle de toutes sortes, pour le passage de véhicules ou de personnes: privé, industriel, communautaire.

Parmi nos produits, nous rappelons automatisations pour portes battantes, coulissantes horizontale et/ou verticale, basculants, sectionnel, à accordéon, barrières de niveau, bollards, etc.

L'expérience de plus de 68 ans dans la conception et la fabrication nous fait des partenaires fiables, compétents et prêts à affronter et résoudre des problèmes particuliers de structures mobiles de toute taille et poids. La qualité et la sécurité des produits CASIT est garantie par des tests effectués dans un espace dédié où ils, avant leur production, sont également testés avec des tests rigoureux et des tests parfois destructeurs.

En 2003 CASIT a obtenu la certification ISO 9001 avec l'objectif d'amélioration continue de la qualité et une plus grande satisfaction des clients. Nous appliquons le processus ISO9001 pour la production des composants pour nos produits fabriqués par Casit ou par fournisseurs italiens, sélectionnés rigoureusement pour vérifier la qualité, la compétence et la fiabilité. Les produits sont entièrement assemblés, testés et éprouvés dans Casit pour assurer la fiabilité et la qualité du produit fini.

Casit utilise l'énergie verte, fournie par le nouveau système photovoltaïque interne de nouvelle génération et de haute efficacité, ce qui garantit une énergie propre et zéro pollution.



Folding gate

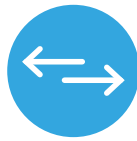
DEVICE for INDUSTRIAL GATES



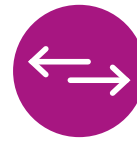
FOLDING
GATE



FOLDY



SLIDING GATE
TOP SYSTEM



SLIDING GATE
BOTTOM SYSTEM



SPECIAL
SOLUTIONS

■ Caratteristiche dei sistemi

- Minimo ingombro
- Elevata portata
- Modularità
- Uso intensivo
- Bassa rumorosità

🇬🇧 Features of systems

- Small footprint
- High load
- Modularity
- Intensive use
- Low noise

■ Caractéristiques des systèmes

- Petite empreinte
- Charge élevée
- Modularité
- Intensif usage
- Faible bruit

Folding gate



CASIT SOLUTIONS

Sliding gate



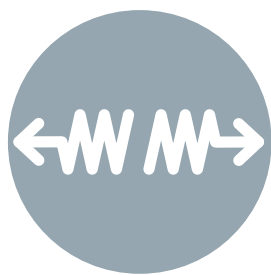


Folding gate



Special Solutions

Motorwheel on mobile structure for wind tunnel



Portoni a libro Folding gate Portail a accordeon



■ Portone a libro azionato da guida superiore motorizzata

I portoni a libro sono dotati di n.1 sistema di guida superiore ed n.1 sistema di guida inferiore che ne direzionano lo scorrimento.

Il sistema di guida superiore è dotato di guida aggiuntiva e curva di deviazione che fanno ruotare le ante di 90 gradi: lo spazio occorrente alle ante aperte non è quindi conseguenza della larghezza dell'anta ma del suo spessore e dal numero delle ante componenti il portone, preferibilmente in numero pari.

La peculiarità: chiudere grandi luci di passaggio con spazi laterali molto contenuti.

Le ante possono essere 2 o più ed aprirsi su un solo lato o su entrambi i lati, senza nessun limite di larghezza x altezza. Le tipologie sono:

Apertura 1 lato (destra o sinistra)

Portone composto da n. 2 o 4 o 6 o 8, ecc. ante.

Apertura da 2 lati

Portone composto da n.2+2 o 4+4 o 6+6 o 8+8, ecc. ante.

Le guide motorizzate Casit per portoni a libro hanno la motorizzazione posta sul sistema guida superiore. La trasmissione del moto dal operatore alle ante è dato da una catena a rulli contenuta nella guida superiore. Le ante sono collegate a carrelli, contenuti nella guida superiore, che sostengono il peso del portone.

■ Folding gate operated by motorized top rail

The sliding gates are equipped with one top rail system and one bottom rail system. The two systems combined give the sliding.

The top rail system is equipped with additional rail and deviation curve that turn the wings of 90 degrees: space required to opened wings is therefore not a consequence of the length of the wings but of thickness and number of wings components the gate, preferable in equal number.

This is the peculiarity of the folding gate: close large openings passage with very low side spaces.

The wings can be 2 or more and open on one side only or on both sides, no limits length x height. The type are:

Open 1 side (left or right)

Gate made of 2 wings or 4 or 6 or 8, etc.

Open 2 sides

Gate made of 2+2 wings or 4+4 or 6+6 or 8+8, etc.

The motorized rails Casit for folding gates have the operator placed on the top rail system. The motion transmission from the operator to the wings is given by a roller chain contained into the top rail. The wings are connected to trolleys, contained in the top rail, which support the weight of the gate.

■ Portail à accordeon actionné par rail motorisé

Les portails à accordeon sont équipées de 1 système de rail supérieur et 1 système de rail inférieur.

La combinaison des 2 systèmes dirige le coulissement rectiligne des vantaux.

Le système de rail supérieur est équipée de une rail supplémentaire et une courbe de deviation que font pivoter les vantaux 90 degrés: l'espace nécessaire pour ouvrir les vantaux est donc pas une conséquence de la largeur du passage, mais de l'épaisseur, et de le nombre des vantaux composants le portail, préférable en nombre égal.

Ceci est la particularité de la portail à accordeon: fermer de grandes passages avec des espaces d'ouverture très réduits.

Les vantaux peuvent être 2 ou plus et ouvert d'un seul côté ou des deux côtés, aucune limite largeur x hauteur. Les types sont:

Ouverture 1 côté (droit ou gauche)

Portail faite de 2 ou 4 ou 6 ou 8, etc. vantaux.

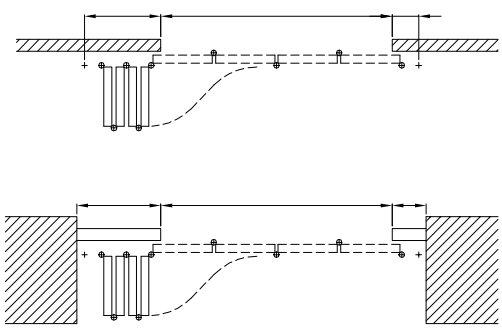
Ouverture 2 côté

Portail faite de 2+2 ou 4+4 ou 6+6 ou 8+8, etc. vantaux.

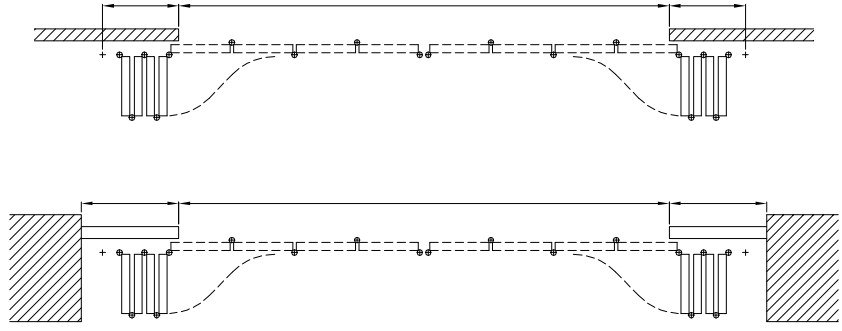
Les rails motorisées Casit pour portails à accordeon, ont le moteur placé sur le système de rail supérieur. La transmission du mouvement de l'opérateur vers les vantaux est donnée par une chaîne contenue dans le rail supérieur. Les vantaux sont connectées à chariots, contenues dans le rail supérieur, qui supportent le poids de la porte.

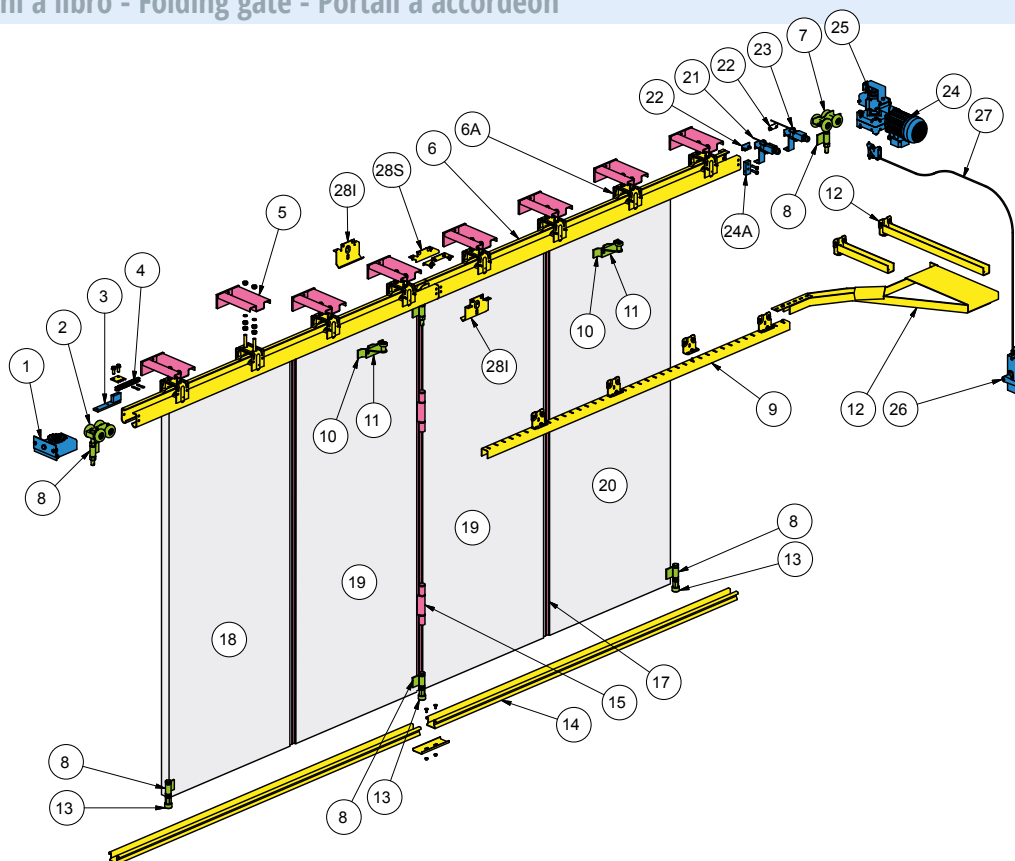


Opening 1 side



Opening 2 sides

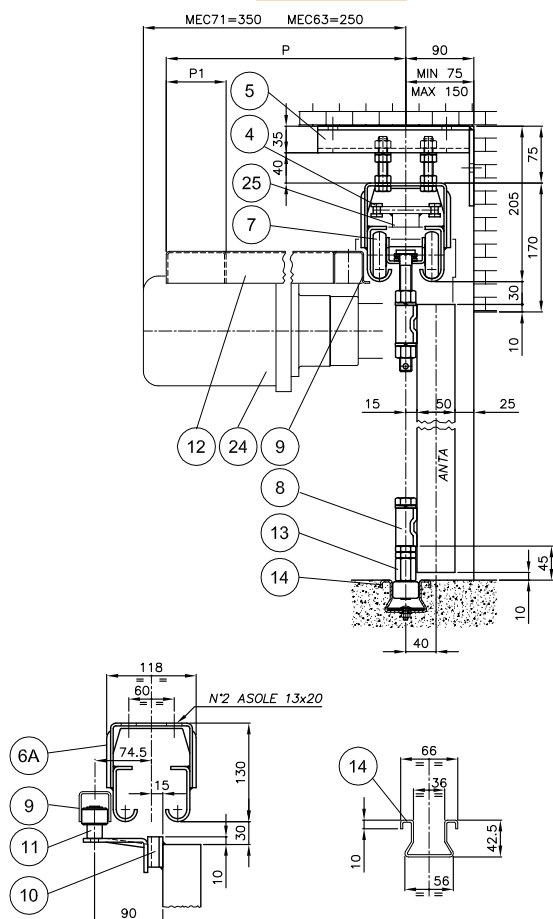




G99/130 - Elenco parti - Parts list - Liste des composants

Part Nr	🇮🇹	🇬🇧	🇫🇷
1	Tendicatena	Chain tensioner	Tendeur de la chaine
2	Carrello di testa	Head top trolley	Chariot de tete
3	Attacco catena/carrello di testa tipo G99/130/acl	Chain/head top trolley connection type G99/130/acl	Connection chaine/chariot de tete type G99/130/acl
4	Catena 5/8x3/8 (iso 10-b1)	Chain 5/8x3/8 (iso 10-b1)	Chaine 5/8x3/8 (iso 10-b1)
5	G99/ms-piastra collegamento guida a fabbricato(optional)	G99/ms-connection top rail to the building(optional)	G99/ms – connection rail superieure au batimat(optional)
6	Guida superiore	Top rail	Rail superieur
6A	Cavallotto guida superiore	Top rail bracket	Plaque de fixation rail sup.
7	Carrello standard	Standard top trolley	Chariot standard
8	Ff002f-attacco per:carrello di testa, carrello standard, rullo inferiore	Ff002f – connection for: head and standard top trolley, bottom roller	Ff002f – connection pour chariot de tete et standard, galet inferieur
9	Guida supplementare per rulli deviatori	Additional rail for deviating roller	Rail supplementaire pour roue de deviation
10	LI024f – attacco per rullo deviatore	LI024f – connection for deviating roller	LI024f – connection pour roue de deviation
11	Rullo deviatore	Deviating roller	Roue de deviation
12	Curva deviazione	Deviation curve	Courbe de deviation
13	Rullo inferiore	Bottom roller	Galet inferieur
14	Guida inferiore	Bottom rail	Rail inferieure
15	Cerniera	Hinge	Charnier
17	Guarnizione	Gasket	Joint en caoutchouc
18	Anta di testa	Front gate panel	Battant avant
19	Anta centrale	Central gate panel	Battant centrale
20	Anta di coda	Rear gate panel	Battant arriere
21	Fincorsa chiude	Close limit switch	Fin de course fermeture
22	Azionatore fincorsa	Limit switches actuator	Actionneur de fin de course
23	Fincorsa apre	Open limit switch	Fin de course ouverture
24	Motoriduttore	Motoreducer	Motoreducteur
24A	Piastra connessione motoriduttore/guida	Motoreducer/top rail connection	Connection motoreducteur/rail
25	Albero motrice	Motor shaft	Arbre motorise'
26	Maniglia sblocco	Handle for manual release	Poigne'e pour deverouillage
27	Fune metallica	Iron cable for manual release	Cable metallique pour deverouillage

G99/130



■ **Versione standard Casit. Ridotto ingombro in altezza: minimo 130 mm.**

Ridotti ingombri laterali. Guida modulare composta da pezzi da mt. 2,00 - 2,50 - 3,00 pre-assemblati. Motoriduttore orizzontale posto oltre guida. Catena orizzontale. Silenziatori in plastica per la catena.

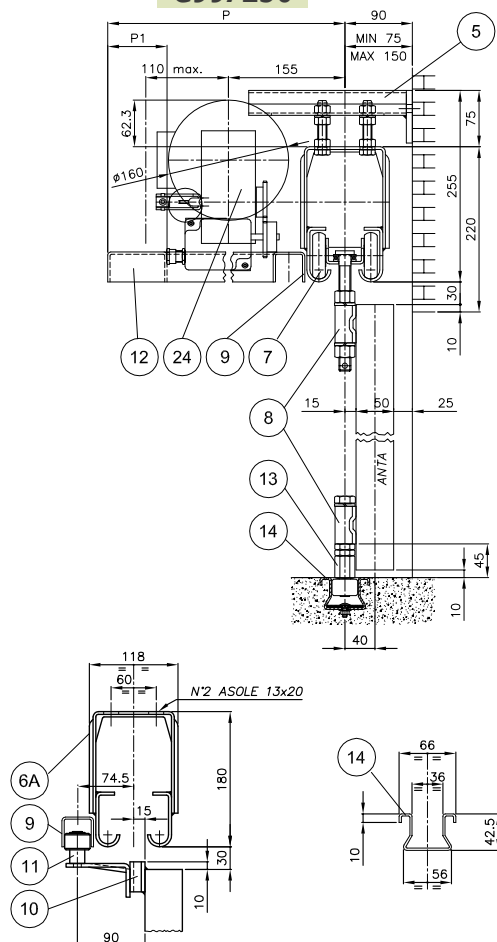
■ **Standard version Casit. Reduced size in height: minimum 130 mm.**

Reduced lateral size. Modular top rail composed by pieces mt. 2.00 - 2.50 - 3.00 length, pre-assembled. Horizontal motoreducer, positioned at the end of rail. Horizontal chain. Plastic silencers for the chain.

■ **Version standard Casit. Réduit engorgement en hauteur: minimum 130 mm.**

Réduites dimension latérales. Rail supérieure modulaire composé par morceaux de mt. 2,00 - 2,50 à 3,00 pré-assemblées. Motoréducteur placé horizontal à la fin de la rail. Chaîne horizontale. Plastique pour silencers chaîne.

G99/250



■ **Versione alternativa a G99/130 con ingombri laterali ridotti.**

Ingombro in altezza min.250 mm. Guida modulare composta da pezzi da mt. 2,00 - 2,50 - 3,00. Motoriduttore verticale posto a lato guida. Catena verticale.

■ **Alternative version to G99/130 with reduced lateral size.**

Size in height min.250 mm. Modular top rail composed by pieces mt. 2.00 - 2.50 - 3.00 length. Vertical motoreducer juxtaposed to top rail. Vertical chain.

■ **Version alternative à G99/130, avec des dimension latérales réduites.**

Engorgement en hauteur min.250 mm. Rail supérieure modulaire composée par morceaux de mt. 2,00 - 2,50 - 3,00. Motoréducteur placé à côté de la rail. Chaîne verticale.

Portoni a libro - Folding gate - Portail à accordeon



Apertura unilaterale per portoni a libro
Unilateral opening for folding gates
Ouverture unilaterale pour portail

Quantità ante pari - Quantity wings equal - Quantité ventaux egale			Quantità ante dispari - Quantity wings odd - Quantité ventaux impaire				
n. ante - wings - ventaux	L1 **		L2	n. ante - wings ventaux	L1 **		L2
	G99/130	G99/250			G99/130	G99/250	
2+0	600 mm	420 mm	100 mm	3+0	600 mm	420 mm	100 mm
4+0				5+0	760 mm	580 mm	
6+0	760 mm	580 mm		7+0	920 mm	740 mm	
8+0	920 mm	740 mm		9+0	Non disponibile - Not available - Pas disponible		
10+0	1080 mm	900 mm		11+0			
12+0	1240 mm	1060 mm		13+0			
14+0	1400 mm	1220 mm		15+0			
N+0	A richiesta - On demande - Sur demande		N+0				

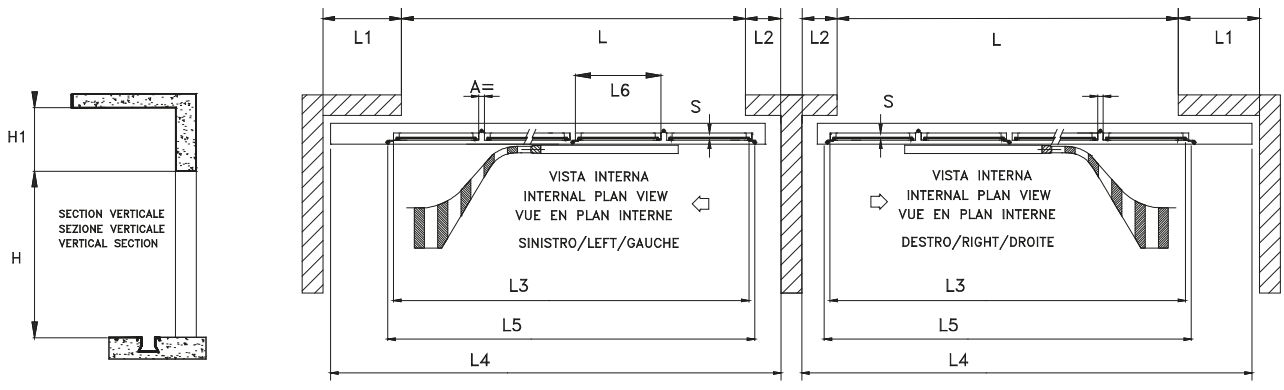
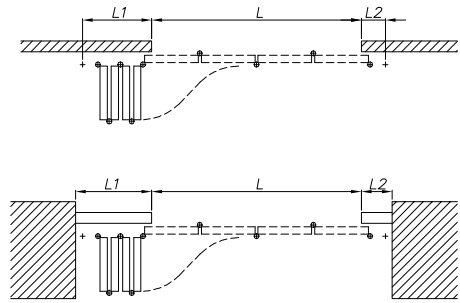


Apertura bilaterale per portoni a libro
Bilateral opening for folding gates
Ouverture bilaterale pour portail

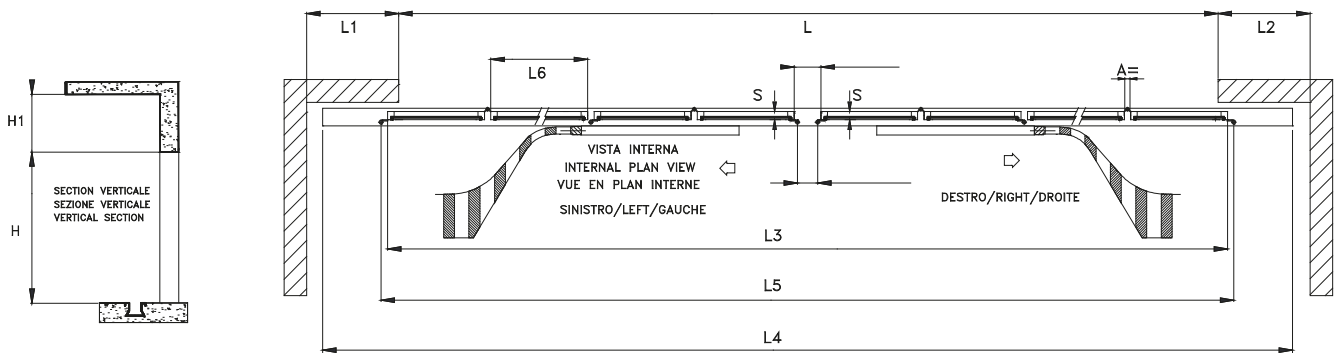
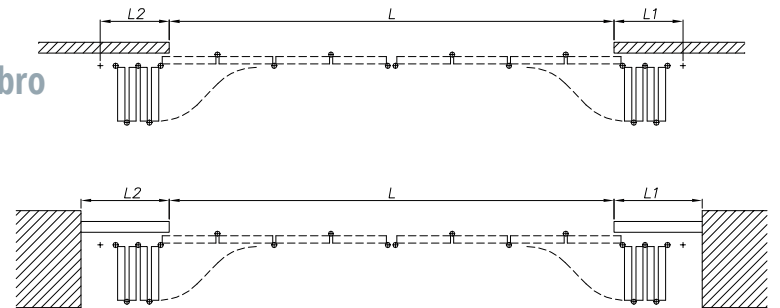
Quantità ante pari - Quantity wings equal - Quantité ventaux egale			Quantità ante dispari - Quantity wings odd - Quantité ventaux impaire				
n. ante - wings - ventaux	L1**		L2	n. ante - wings - ventaux	L1**		L2
	G99/130	G99/250			G99/130	G99/250	
2+2	600 mm	420 mm	420 mm	3+3	600 mm	420 mm	420 mm
4+4				5+5	760 mm	580 mm	580 mm
6+6	760 mm	580 mm	580 mm	7+7	920 mm	740 mm	740 mm
8+8	920 mm	740 mm	740 mm	9+9	Non disponibile Not available Pas disponible		
10+10	1080 mm	900 mm	900 mm	11+11			
12+12	1240 mm	1060 mm	1060 mm	13+13			
14+14	1400 mm	1220 mm	1220 mm	15+15			
16+16, 18+18, 20+20	A richiesta - On demande - Sur demande			N+N			
N+N							



Apertura unilaterale per portoni a libro
Unilateral opening for folding gates
Ouverture unilaterale pour portail

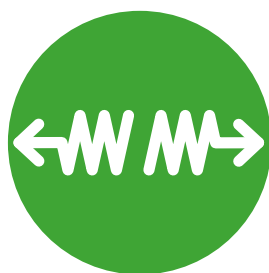


Apertura bilaterale per portoni a libro
Bilateral opening for folding gates
Ouverture bilaterale pour portail



L=LARGHEZZA PASSAGGIO/LENGHT PASSAGE/LONGEUR PASSAGE
 L1=SPAZIO APERTURA/OPEN SPACE/ESPACE OUVERT
 L2=SPAZIO CHIUSURA/CLOSE SPACE/ESPACE FERME
 L3=LARGHEZZA PORTONE/LENGHT DOOR/LONGEUR PORTAIL
 L4=LUNGHEZZA GUIDA/LENGHT RAIL/LONGEUR RAIL
 L5=INTERASSE CERNIERE/HINGES WELLBASE/CHARNIERES EMBATTEMENT

L6=LARGHEZZA ANTA/LENGHT WING/LONGEUR VENTAIL – N° ANTE/WINGS/VENTAUX
 H=ALTEZZA PASSAGGIO/PASSAGE HEIGHT/HATEUR DE PASSAGE
 H1=ALTEZZA OLTRE PASSAGGIO/HEIGHT OVER PASSAGE/HATEUR AU-DESSOUS PASSAGE
 A=INTERSPAZIO ANTE/WINGS INTERSPACE/INTERSPACE VENTAUX
 S=SPESORE ANTA/WING THICKNESS/EPESSUR DU VENTAIL



Portoni a libro FOLDY

Folding gate FOLDY

Portail a accordeon FOLDY



■ Portoni a libro FOLDY senza guida a terra

Una tipologia di portone a libro, diversa da quella sopra descritta, è il portone a libro con ante incernierate ai pilastri laterali e senza guida a terra. Le tipologie che possono essere motorizzate (con operatore Casit tipo FOLDY) sono:

Apertura 1 lato

Portone costruito in 2+0 (superficie max 18 mq) o 4+0 ante (superficie max 36 mq).

Apertura 2 lati

Portone costruito in 2+2 (superficie max 36 mq) o 4+4 ante (superficie max 36+36 mq).

La motorizzazione Foldy è applicabile facilmente su portoni esistenti senza modifiche alla porta ed al suo sistema di guida.

Attenzione: Le condizioni climatiche (es: vento forte) possono ridurre anche notevolmente le prestazioni ed i limiti d'impiego.

■ Folding gates FOLDY without bottom rail

One type of folding gate, different from the one described above, is the folding gate with wings hinged to the lateral pillars and without bottom rail. The types that can be motorized (with Casit type FOLDY operator) are:

Opening 1 side

Gates built in 2+0 wings (surface max 18 square meters) or 4+0 wings (surface max 36 sqm).

Opening 2 sides

Gates built in 2+2 (surface max 36 sqm) or 4+4 doors (surface max 36 + 36 sqm).

The Foldy operators system is easy to apply on existing doors without modification of the door and its guidance system.

Warning: The climatic conditions (eg: strong winds) can considerably reduce performance and operating limits.

■ Portail à accordeon FOLDY sans rail inferieure

Une type de portail à accordeon, différent de celui décrit ci-dessus, est le portail à accordion avec les vantaux fixé par des charnières aux montants latéraux, et sans rail inferieure. Les types qui peuvent être motorisés (avec Casit opérateur type FOLDY) sont:

Ouverture 1 côté

Portail construit en 2+0 vantaux (surface max 18 mètres carrés) ou 4+0 vantaux (surface max 36 m²).

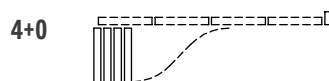
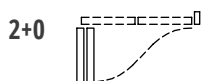
Ouverture 2 côtés

Portail construit en 2+2 vantaux (surface max 36 m) ou 4+4 vantaux (surface max 36 + 36 m²).

Le système de motorisation Foldy est facile à appliquer sur les portes existantes sans modification de la porte et de son système de guidage.

Attention: Les conditions climatiques (par exemple: des vents forts) peuvent réduire beaucoup les performances et les limits de service.

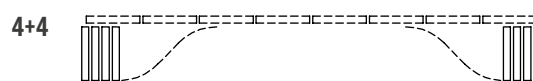
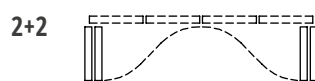
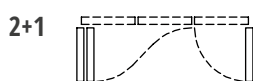
Opening 1 side (90°)



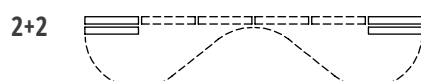
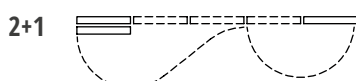
Opening 1 side (180°)

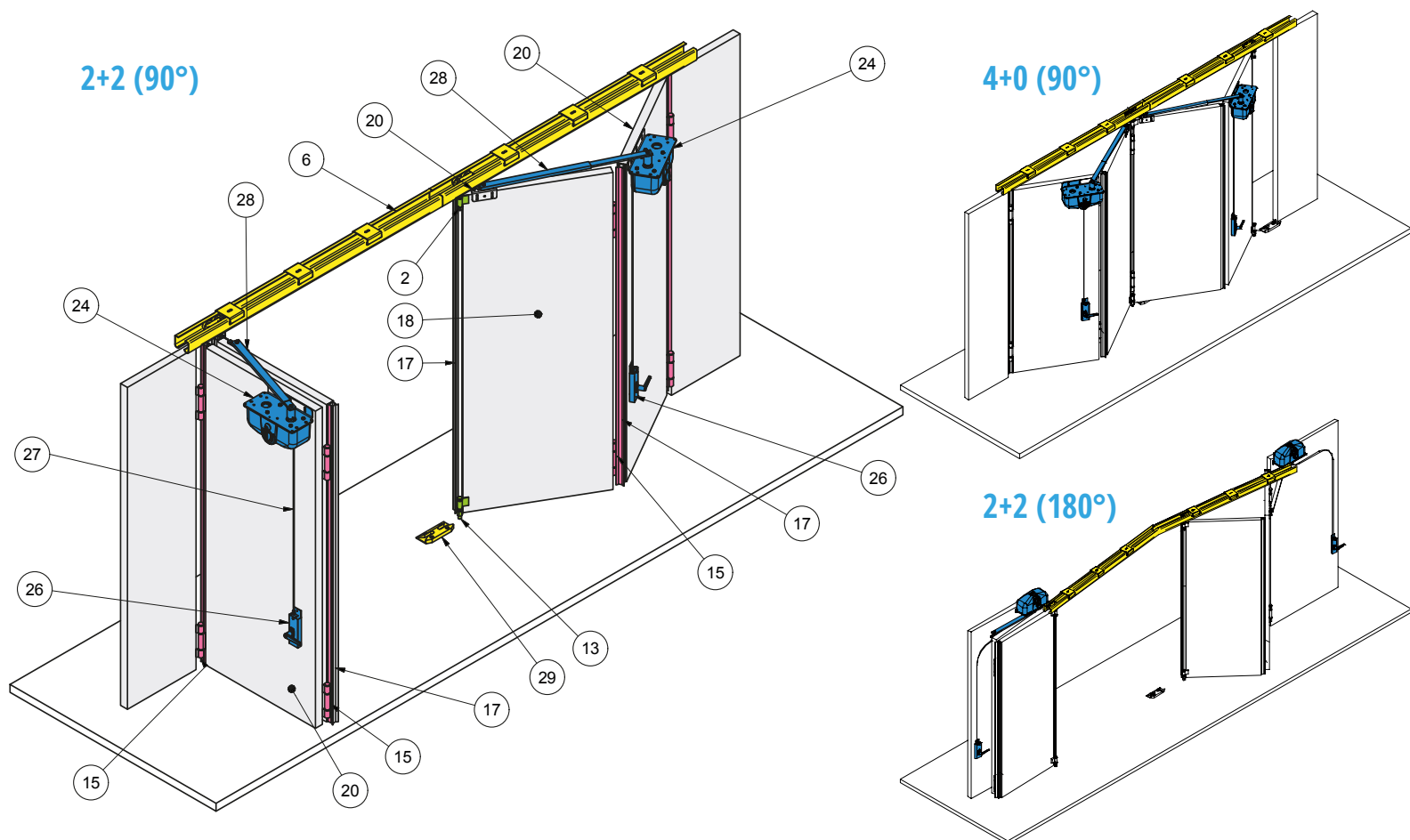


Opening 2 side (90°)



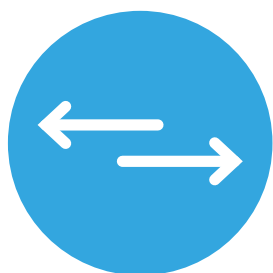
Opening 2 side (180°)





Elenco parti - Parts list - Liste des composants

Part Nr			
2	Carrello di testa	Head top trolley	Chariot de tete
6	Guida superiore	Top rail	Rail superieur
7	Carrello standard	Standard top trolley	Chariot standard
13	Rullo inferiore	Bottom roller	Galet inferieur
15	Cerniera	Hinge	Charnier
17	Guarnizione	Gasket	Joint en caoutchouc
18	Anta di testa	Front gate panel	Battant avant
19	Anta centrale	Central gate panel	Battant centrale
20	Anta di coda	Rear gate panel	Battant arriere
24	Motoriduttore	Motoreducer	Motoreducteur
26	Maniglia sblocco	Handle for manual release	Poigne'e pour deverouillage
27	Fune metallica	Iron cable for manual release	Cable metallique pour deverouillage
28	Braccio telescopico	Telescopic aer	Bras telescopique
29	NN90F1-Riscontro a pavimento	NN90F1-Botton Stopper	NN090F1-Butè e au sol



Portoni scorrevoli TOP SYSTEM

Sliding gate TOP SYSTEM

Portail coulissant SYSTEME HAUT

Portone scorrevole azionato da guida superiore motorizzata

I portoni scorrevoli sono dotati di n.1 sistema di guida superiore ed n.1 sistema di guida inferiore che ne direzionano lo scorrimento. Le ante possono essere 1 o più ed aprirsi su un solo lato o su entrambi i lati. Le tipologie più comuni sono:

Tipologia 1+0. Portone composto da 1 singola anta ad apertura da 1 lato (destra o sinistro).

Tipologia 1+1. Portone composto da 2 ante ad apertura una destra ed una sinistra.

Tipologia N+0 o N+N. Se lo spazio laterale oltre luce è inferiore alla larghezza della singola anta si possono realizzare 2 o più ante ad apertura scorrevole telescopica (le ante scorrono su sistemi di guida superiore/inferiori paralleli che permettono di sovrapporre le ante aperte e limitare quindi lo spazio di raccolta.

Le guide motorizzate Casit per portoni scorrevoli hanno la motorizzazione posta sul sistema guida superiore. La trasmissione del moto dall'operatore alle ante è dato da una catena a rulli contenuta nella guida superiore. Le ante sono collegate a carrelli, contenuti nella guida superiore, che sostengono il peso del portone.

Sliding gate operated by motorized top rail

The sliding gates are equipped with one top rail system and one bottom rail system. The two systems combined give the straight sliding. The wings can be 1 or more and open on one side only or on both sides. The most common types are:

Type 1+0. Gate made of one single wing opening on 1 side (right or left).

Type 1+1. Gate composed of 2 wings opening 1 to a right and 1 to a left.

Type N+0 or N+N. If lateral space behind the opening is smaller than the length of single wing can be made 2 or more telescopic wings sliding opening (the wings slide by the top and bottom parallel rails system that superimpose the wings opened: so the opening space required is reduced.

The motorized rails Casit for sliding gates have the operator placed on the top rail system. The motion transmission from the operator to the wings is given by a roller chain contained into the top rail. The wings are connected to trolleys, contained in the top rail, which support the weight of the gate.

Portail coulissant actionné par rail motorisé

Les portails coulissants sont équipés de 1 système de rail supérieur et 1 système de rail inférieur. La combinaison des 2 systèmes dirige le coulissement rectiligne des vantaux. Les types les plus courants sont:

Type 1+0. Portail ventail unique qui ouvre sur 1 côté (droit ou gauche).

Type 1+1. Portail composé de 2 vantaux ouvrant sur 2 côtés (une droite et une gauche).

Type N+0 ou N+N. Si l'espace pour l'ouverture latérale est plus petite que la largeur du ventail individuelle, il faut fabriquer le portail en 2 ou plus vantaux coulissants et télescopiques (les vantaux coulissent sur les systèmes supérieurs/inférieurs parallèles de guidage qui recouvrent les vantaux ouverts.

Les rails motorisés Casit pour les portails coulissants, ont le moteur placé sur le système de rail supérieur. La transmission du mouvement de l'opérateur vers les vantaux est donnée par une chaîne contenue dans le rail supérieur. Les vantaux sont connectés à chariots, contenus dans le rail supérieur, qui supportent le poids de la porte.

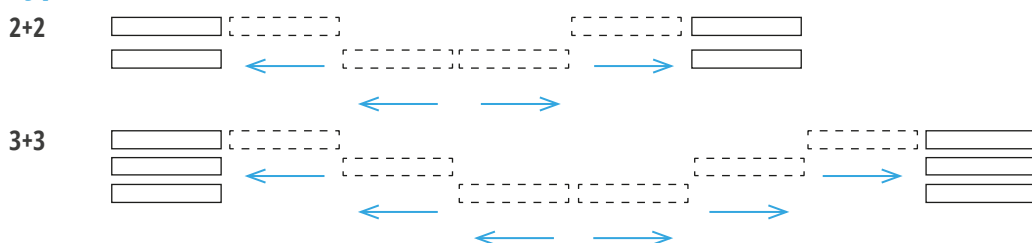
Type 1+0 / Type 1+1

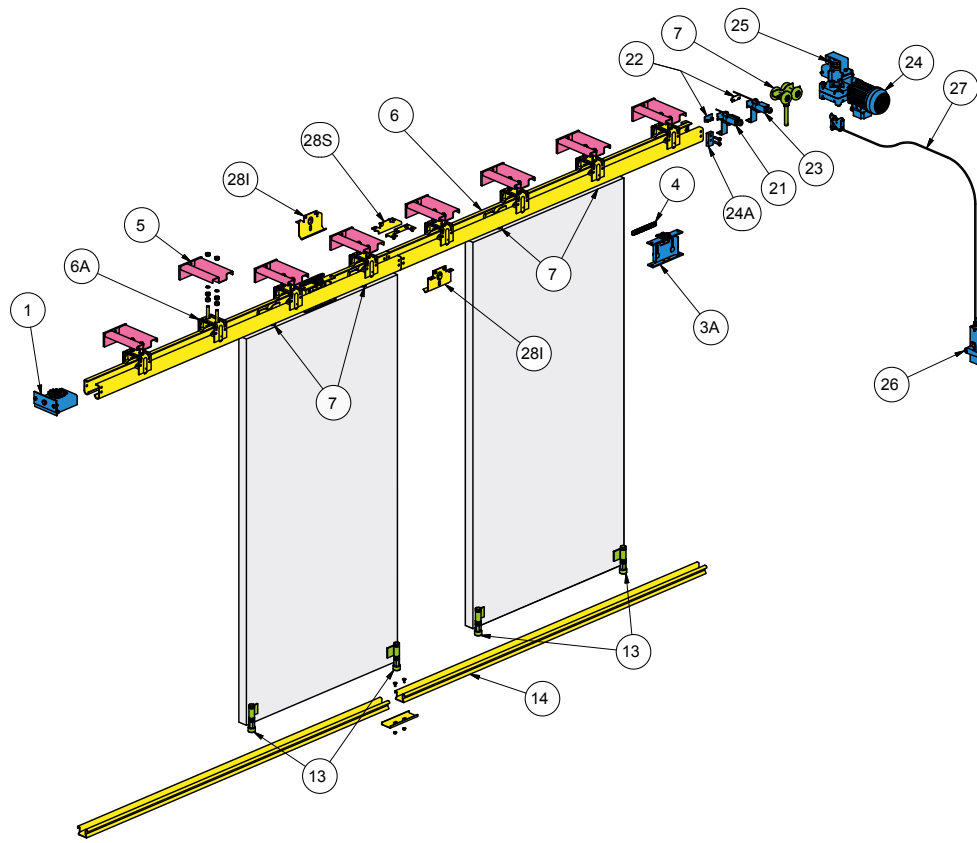


Type N+0

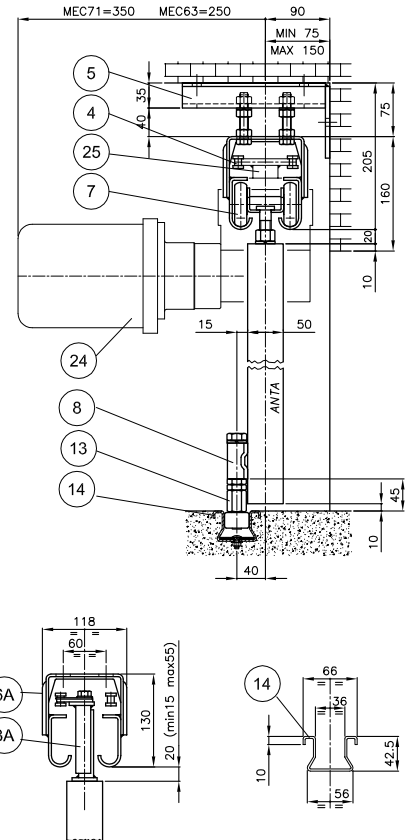


Type N+N






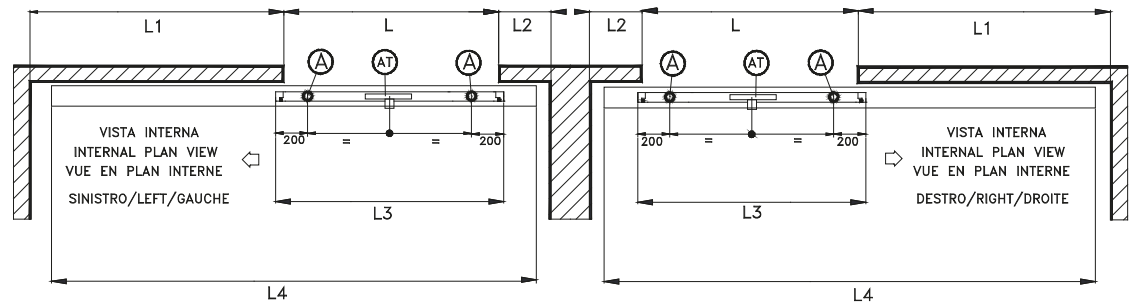
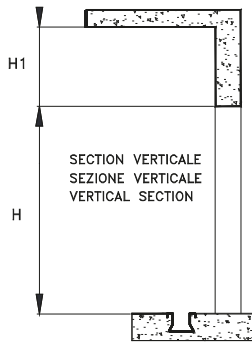
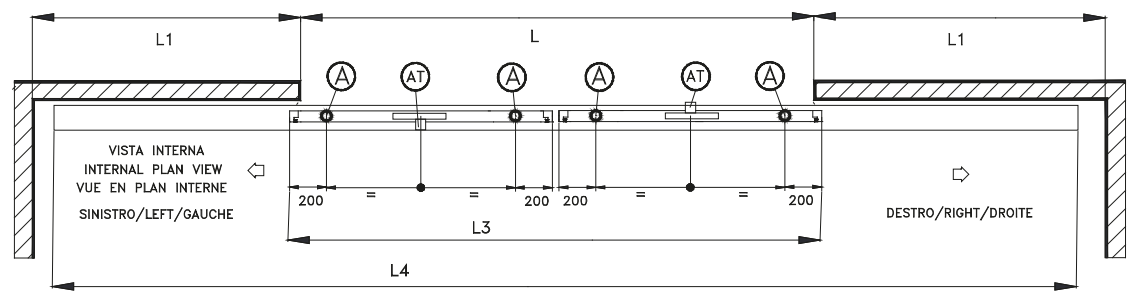
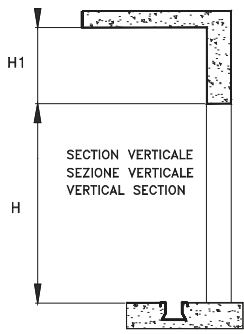


G99/130



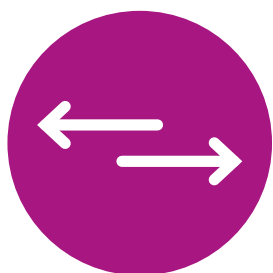
G99/130 - Elenco parti - Parts list - Liste des composants

Part Nr	 G99/130	 G99/130	 G99/130
1	Tendicaten	Chain tensioner	Tendeur de la chaîne
3A	Attacco catena/anta tipo G99/130/acs	Chain/wing connection type G99/130/acs	Connection chaîne/ventail type G99/130/acs
4	Catena 5/8x3/8 (iso 10-b1)	Chain 5/8x3/8 (iso 10-b1)	Chaîne 5/8x3/8 (iso 10-b1)
5	G99/ms-piastra collegamento guida a fabbricato (optional)	G99/ms-connection top rail to the building (optional)	G99/ms – connection rail supérieure au bâtiment (optional)
6	Guida superiore	Top rail	Rail supérieur
6A	Cavallotto guida superiore	Top rail bracket	Plaque de fixation rail sup.
7	Carrello standard	Standard top trolley	Chariot standard
13	Rullo inferiore	Bottom roller	Galet inférieur
14	Guida inferiore	Bottom rail	Rail inférieure
21	Finecorsa chiude	Close limit switch	Fin de course fermeture
22	Azionatore finecorsa	Limit switches actuator	Actionneur de fin de course
23	Finecorsa apre	Open limit switch	Fin de course ouverture
24	Motoriduttore	Motoreducer	Motoreducteur
27	Fune metallica	Iron cable for manual release	Cable métallique pour deverouillage



- A=CARRELLO/TOP TROLLEY/CHARIOT
- AT=ATTACCO CATENA/CHAIN CONNECTION/ATTAQUE DE LA CHAINE
- L=LARGHEZZA PASSAGGIO/LENGTH PASSAGE/LONGEUR PASSAGE
- L1=SPAZIO APERTURA/OPEN SPACE/ESPACE OUVERT
- L2=SPAZIO CHIUSURA/CLOSE SPACE/ESPACE FERME
- L3=LARGHEZZA PORTONE/LENGTH DOOR/LONGEUR PORTAIL
- L4=LUNGHEZZA GUIDA/LENGTH RAIL/LONGEUR RAIL
- H=ALTEZZA PASSAGGIO/PASSAGE HEIGHT/HATEUR DE PASSAGE
- H1=ALTEZZA OLTRE PASSAGGIO/HEIGHT OVER PASSAGE/HATEUR AU-DESSOUS PASSAGE





Portoni scorrevoli a terra

Sliding gate on the floor

Portail coulissant au sol

Portone scorrevole su ruote e binari a terra

Il portone scorrevole su ruote e binario a terra è la soluzione quando il peso del portone deve essere supportato dal sistema ruote/guida inferiore.

Tale soluzione è utilizzata:

- Per chiudere passaggi di aree esterne non delimitati in altezza e senza struttura superiore nella luce di passaggio a cui vincolare la guida superiore.
- Per chiudere passaggi di fabbricati (es. hangar) delimitati in altezza quando la struttura del fabbricato non è idonea a supportare il peso del portoni. Portoni di dimensioni e peso elevati.
- Quando esistono altre condizioni che non permettono di sostenere il peso della porta superiormente.

Sliding gate on wheels and rails on the floor

The sliding gate with bottom rail system composed by wheels and rails on the floor is the solution when the weight of the gate is supported by the wheels/bottom system.

This solution is used:

- To close external passages, not delimited in height and without upper structure in the passage way to which the top rail is tied.
- To close passage ways of buildings (eg hangar) delimited in height, when the structure of the building is not fit to support the weight of the doors. Gates of great size and weight.
- When there are other conditions that do not support the weight of the door at the top.

Portail coulissant sur roues et rails au sol

Le portail coulissant sur roues et rails au sol est la solution quand le poids du portail doit être supporté par le système roues/rail inférieures.

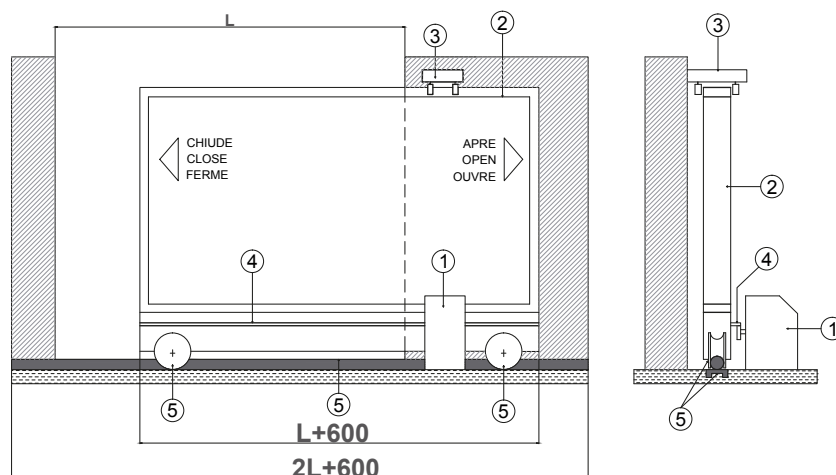
Cette solution est utilisée:

- Pour fermer des passages extérieurs, pas délimité en hauteur et sans structure supérieure dans le passage à la quelle connecter le rail supérieur.
- Pour fermer des passages des fabriqués (par exemple: Hangar) délimité en hauteur, lorsque la structure de l'immeuble ne convient pas à supporter le poids des portes. Portails avec dimensions et poids élevés.
- Quand il y a d'autres conditions qui ne permettent pas de supporter le poids de la porte en haut.



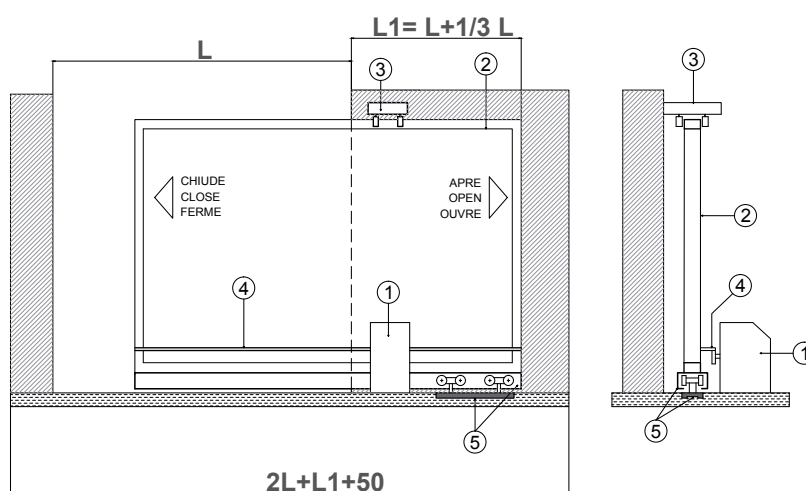
N° 1

- **Operatore fissato a terra con cremagliera o catena** a bordo del portone. Ruote e binario a terra a sostegno e guida del portone. Soluzione idonea per type 1+0 o 1+1.
- **Operator fixed to the floor with rack or chain** on the gate. Wheels and bottom rail to support and drive the gate. Solution suitable for types 1+0 or 1+1.
- **Operateur fixé au sol avec crémaillère ou chaîne** sur le portail. Roues et rail au sol de support et guidage du portail. Solution appropriée pour les types 1+0 ou 1+1.



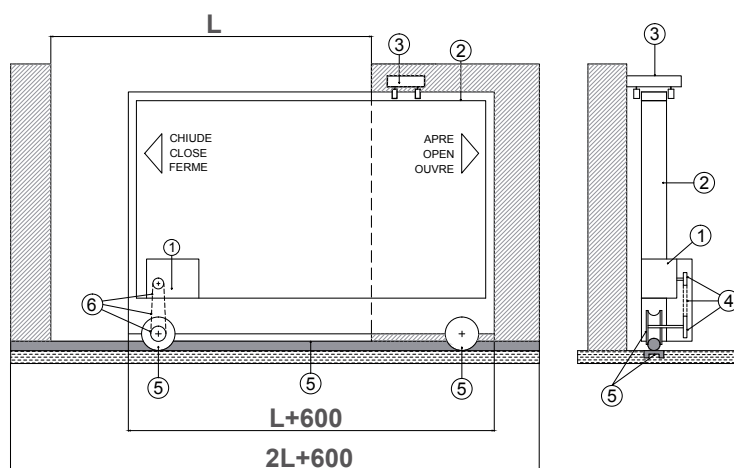
N° 2

- **Operatore fissato a terra con cremagliera o catena** a bordo del portone. Sistema **CANTILEVER** a sostegno e guida inferiore della porta. Soluzione idonea per type 1+0 o 1+1. I portoni scorrevoli Cantilever sono dotati di n. 2 carrelli vincolanti al suolo e posti oltre la luce di passaggio.
- **Operator fixed to the floor with rack on the gate.** **CANTILEVER** System to support and drive the gate. Solution suitable for types 1+0 or 1+1. The Cantilever sliding gate are equipped with n. 2 trolley linked to the ground and placed at the side of the passageway.
- **Operateur fixé au sol avec crémaillère ou chaîne** sur le portail. Systeme **CANTILEVER** de support et guidage inferieure du portail Solution appropriée pour les types 1 ou 1+1. Les portails coulissants Csantilever sont équipées de n. 2 chariots liés au sol et placés à côté du passage.



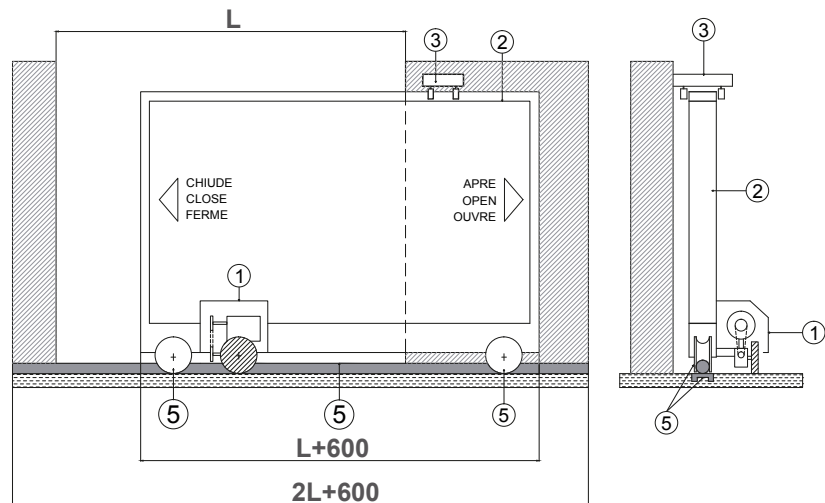
N° 3

- **Operatore a bordo del portone** ed azionante le ruote inferiori del sistema ruote/guida inferiore. Ruote e binario a terra a sostegno e guida inferiore della porta. Soluzione idonea per types: 1+0, 1+1, N+0, N+N.
- **Operator on board the gate** and driving the wheels of the bottom system bottom wheels/ bottom rail. Wheels and bottom rail to support and drive the gate Solution suitable for types: 1+0, 1+1, N+0, N+N.
- **Operateur embarqué** actionnant les roues inférieure du système roues/rail inférieures. Roues et rail au sol de support et guidage du portail. Solution appropriée pour les types :1+0, 1+1, N+0, N+N.



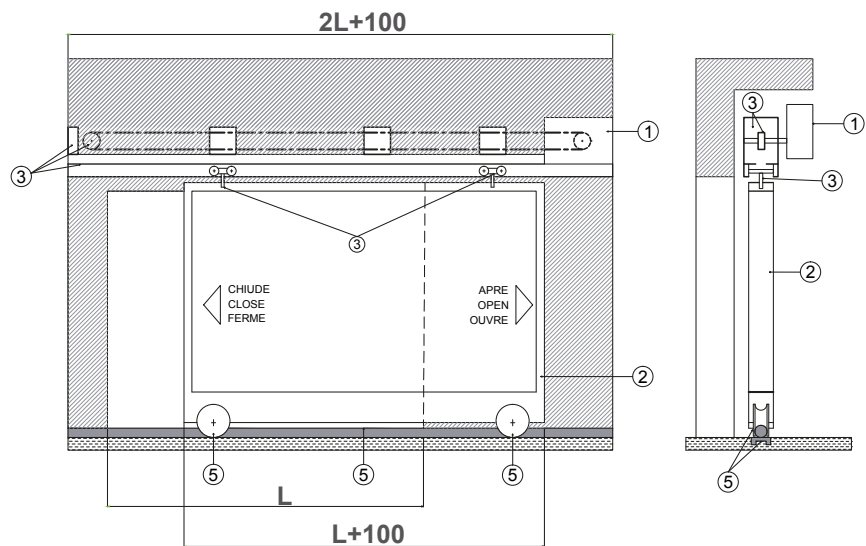
N° 4

- ■ **Motoruota** esterna e collegata al portone. Ruote e binario a terra a sostegno e guida inferiore della porta.
- **Outside motor-wheel** connected to the gate. Wheels and bottom rail to support and drive the gate.
- **Operateur embarqué laterale** Roues et rail au sol de support et guidage du portail. Solution appropriée pour les types: 1+0, 1+1, N+0, N+N.



N° 5

- ■ **Guida superiore motorizzata.** Operatore e catena di trasmissione a bordo della guida superiore. Ruote e binario a terra a sostegno e guida inferiore della porta.
- **Top rail motorized.** Operator and transmission chain on the top rail. Wheels and bottom rail to support and drive the gate.
- **Rail supérieure motorisée.** Opérateur chaîne de transmission au bord du rail supérieure. Roues et rail au sol de support et guidage du portail. Solution appropriée pour les types: 1+0, 1+1, N+0, N+N.



Elenco parti - Parts list - Liste des composants

Nr. Part	■ ■	■	■
1	Motoriduttore	Motoreducer	Motoreducteur
2	Portone/cancello	Gate	Portail
3	Sistema di guida superiore	Top driving system	Systeme de guidage haut
4	Cremagliera o catena	Rack or chain	Cremalliere ou chaîne
5	Sistema di guida inferiore (Sistema Cantilever)	Bottom driving system (Cantilever system)	Systeme de guidage bas (Systeme Cantilever)
6	Sistema azionamento ruota motrice (pignoni su motoriduttore e ruota motrice collegati da catena)	Driving system for motorized wheel (pinions on the motoreducer end on the wheel linked by chain)	Systeme actionnement roue motorisée (pignons sur motoreducteur et sur roue liés par chaîne)

Casit dispone di motorizzazioni specifiche per ognuna delle soluzioni sopra descritte. - Casit has specific engines for each of the solutions described above. - CASIT dispose des moteurs spécifiques pour chacune des solutions décrites ci-dessus.



Soluzioni speciali Special solutions Solutions spéciales



■ Casit dispone di soluzioni per motorizzare portoni e strutture mobili di dimensioni e peso eccezionali: portoni a libro o scorrevoli per hangar di aeroporti, stazioni marittime, ferroviarie, cantieri navali, ecc.

(Larghezza 60 mt ed oltre – altezza 12 mt ed oltre – peso 10 ton ed oltre) – cancelli scorrevoli per piste di aerei (larghezza 60 mt ed oltre – peso 10 ton ed oltre) – coperture orizzontali per piscine – strutture metalliche telescopiche a scorrimento verticale o orizzontale – strutture architettoniche mobili – porte a battente larghezza 15 mt peso 12 ton – strutture a salita/discesa verticale di 1 ton ed oltre.

■ Casit has solutions for motorizing gates and furniture of exceptional size and weight: folding or sliding gate for airport hangars, sea stations, railways, shipyards, etc.

(Length 60 mt and more – 12 mt height and more – weight 10 tons and more) - sliding gates for planes of airplanes (length 60 mt and more – weight 10 tons and more) - horizontal enclosures for swimming pools telescopic vertical or horizontal sliding structures – mobile architectural structures – swing doors 15 mt length, weight 12 tons – vertical sliding structures of 1 ton and more.

■ Casit a des solutions pour portails et structures mobiles de dimensions et poids exceptionnelles: portail à accordéon ou coulissantes par hangar de aéroport, de ports, destination de chemins de fer, de chantiers navals, etc.

(Largeur de 60 mètres et plus – hauteur de 12 mètres et plus – poids 10 tonnes et au-delà) – portails coulissants pour pistes d’avion (largeur de 60 mètres et au-delà – poids de 10 tonnes et plus) – fermetures horizontales pour piscines – structures métalliques télescopiques avec défilement vertical ou horizontal – structures architecturales mobiles – portes battantes largeur 15 mt, poids 12 tonnes - structures de montée / descente verticale d’une tonne et au-delà.



Swing door
in mine

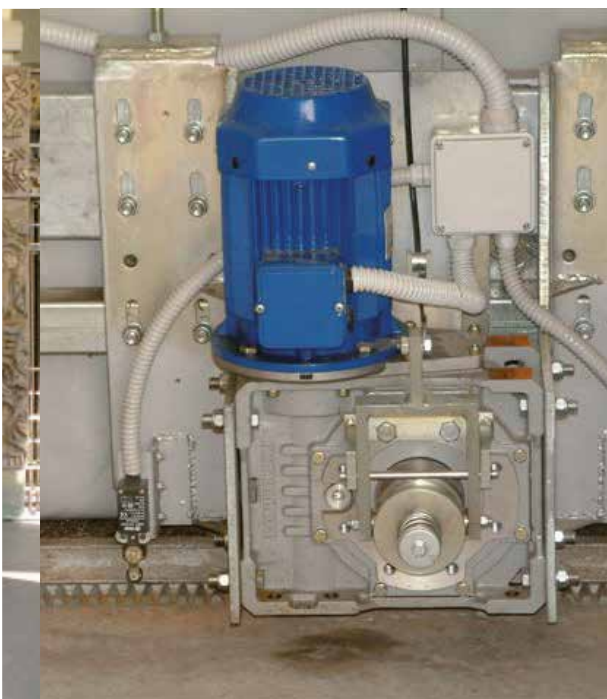
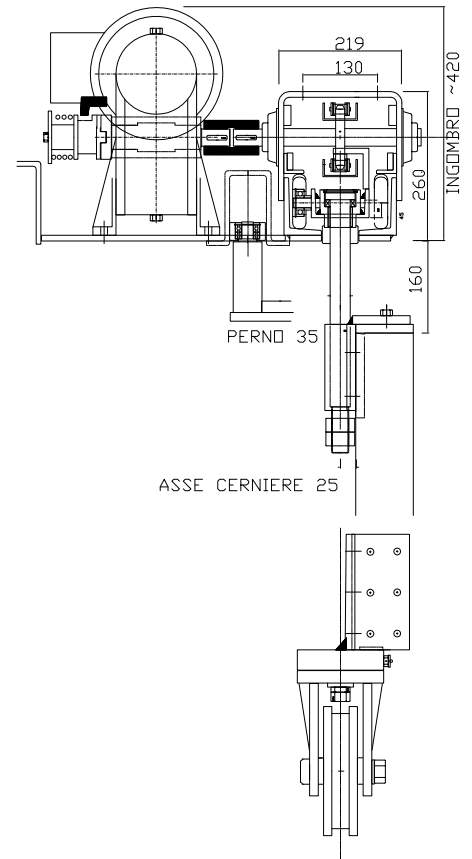
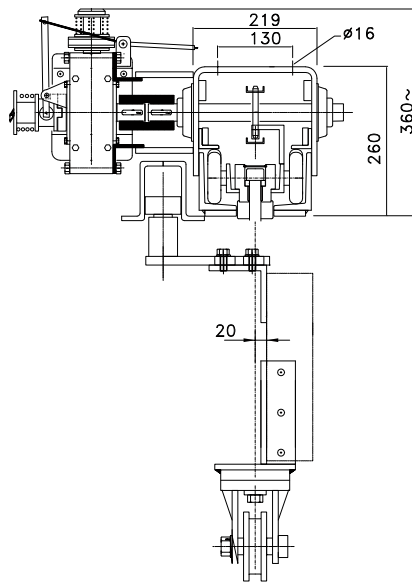
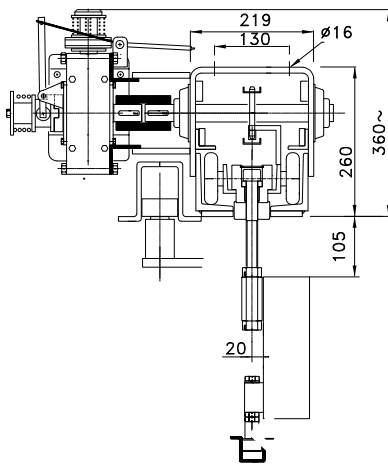


Sliding artistic
structure in theatre

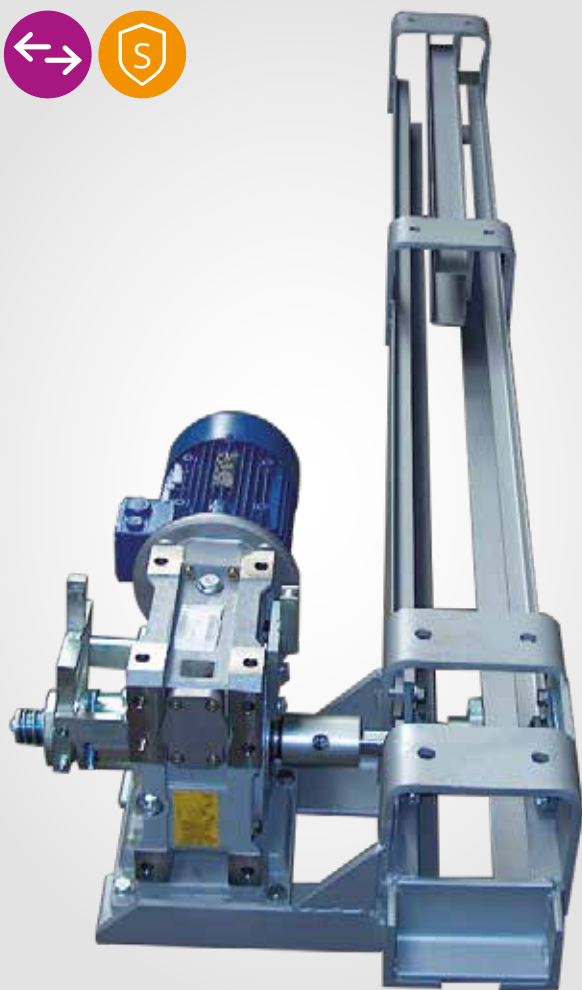


MR300-H20-35

Portoni a libro o scorrevoli di dimensioni e pesi eccezionali







I prodotti sono corredati di libretto avvertenze e montaggio. I dati sono indicativi e possono essere variati senza preavviso.

The products are accompanied by the advertisement and installation-maintenance handbook. This data is indicative and can be changed without notice.

Les produits sont accompagnés d'un carnet d'avertissements et des instruction de montage. Les données techniques sont indicatives et peuvent être modifiées sans aucun préavis.



Italian Openings & Automation

SINCE 1954

www.casit-italy.com

info@casit.it



CASIT s.r.l.

Strada Pietra Alta, 1 - 10040 Caselette (TO) - Italy

Tel: +39 011-9688230 - 011-9688170 | Fax: +39 011 9688363



AF0043/ML- 3/2022